

Fêtes maritimes
Douarnenez 39^e 2022
18 > 21 juillet

Log book



WELCOME IN DOUARNENEZ !



CONTENT

YOUR ARRIVAL IN DOUARNENEZ

P.4

CREWS QUARTERS (ACCUEIL EQUIPAGES)

P.6

MARITIME ACTIVITIES AND SAFETY MEASURES AT SEA

P.7

DAILY PROGRAMME

P.10

FESTIVAL PLAN

P.20

DOUARNENEZ PLAN

P.22

YOU ARE COMING BY SEA

~ Thursday 18th July, Maritime Parade between Brest and Douarnenez ~

At the end of the Parade, les Fêtes maritimes de Douarnenez will welcome you in the Rosmeur Harbour.

~Finishing line of the Maritime Parade~

The finishing line of the Maritime Parade between Brest and Douarnenez is shown by a buoy N1 (48° 06' 35" N, 4° 21' 13" W) and the committee boat N2 (48° 06' 48" N, 4° 20' 51" W). All ships taking part in the parade will have to cross that line, leaving the buoy to starboard and the boat to port. Past that line, the organisation will be there to guide and inform you.

PC Mer (Maritime HQ) : VHF channel 72

The rigid inflatables (RIB) will hoist a yellow pennant.

ORGANISATION

~ Approaching Douarnenez harbours ~

The harbours approaching zone is shown by buoys N3, N4 and N5.

N3 : 48° 06' 43" N, 4° 20' 15" W

N4 : 48° 06' 36" N, 4° 18' 55" W

N5 : 48° 05' 48" N, 4° 18' 50" W

In this zone, you can also reach Treboul marina and Le Guet cove for a temporary mooring.

Careful ! Anchorage is not allowed in Le Guet cove. The Iroise Marine Park has installed mooring bodies in order to protect eelgrass meadows present in this zone.

~ The fishing harbour (Port neuf) ~

The fishing harbour perimeter is defined by the Northern extension of the Flimiou rock and the Eastern extension of the Rosmeur jetty bearing a green light.

This zone is reserved to the movements of boats dropping passengers.

We ask the boats aiming for the Rosmeur to sail north of the reserved zone and widely go around the fishing harbour entrance.

Careful ! Regarding big ships movements and the important traffic in the Rosmeur harbour, please follow the PC Mer and the maritime teams instructions.

~ The Rosmeur Harbour ~

Registered boats will moore in the Rosmeur harbour. It is divided in several zones identified by a letter (see mooring plans).

Each boat has been given a mooring zone according to its characteristics. Please stick strictly to your mooring zone and to the mooring instructions given by the organisers.

Please, signal your arrival to the **PC Mer** on VHF channel 72. You will be given your mooring space and ribs to help you in your manoeuvre.

Don't hesitate to ask them if needed !

Please avoid sailing in the pleasure boats mooring zone in the south of the Rosmeur harbour, and do not moore in that zone.

VHF CHANNELS

PC Mer : channel 72

Treizour (ferryman) : channel 14

Rescue : Cross Corsen, VHF 16
or by phone 196

YOU ARE COMING BY ROAD

Lauching slipways at your disposal : **Marie-Agnès Peron slipway** (Treboul harbour) anytime or at **The Pouldavid slipway**.

(All informations, page 22-23)

~ Craning under 6t ~

Boats weighing less than 6 tons can use the crane in the Treboul marina, except on Sunday. Please contact the harbour master's office directly to book your time slot : 02 98 60 26 30.

port.de.plaisance@mairie-douarnenez.fr

~ Trailers Parking Area ~

The trailers parking area located in the Saint Blaise grammar school, 12 rue Lamennais in Douarnenez, will be opened :

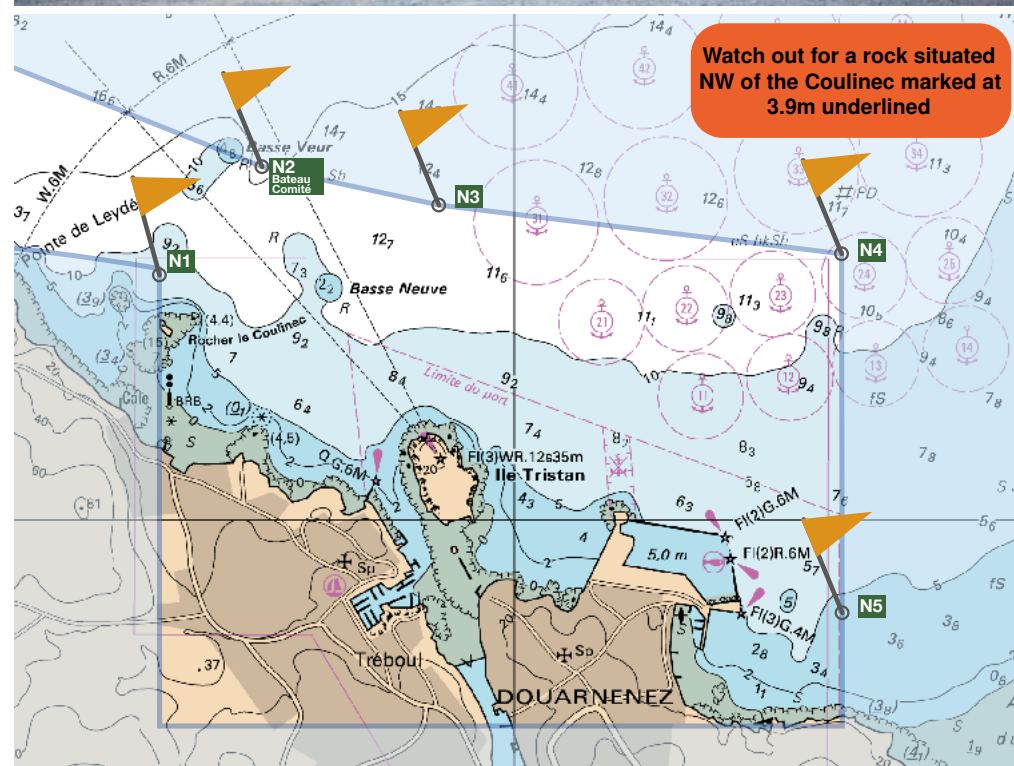
Wednesday 17th July from 2:30pm to 5:30pm

Thursday 18th July from 1pm to 5pm

Sunday 22nd July from 4pm to 6pm

Monday 23rd July from 8am to midday

(Plan of Douarnenez, page 18).



CREWS QUARTERS

The Crews Quarters is an ideal place for meeting people and renewing friendships. It is also the place where you will find all useful informations during your stay in Douarnenez.

As soon as you arrive come to the Crews Quarters reception to :

- Say hello !
- Confirm the registration of your boat
- Pick up your wrist bands giving access to the festival
- Confirm entries to maritime activities and get all the practical informations that you may need

It is essential to respect the number of wrist bands given to each boat which match the real number of crews you registered.

Think of picking up wrist bands before leaving the festival site for the first time !



Internet connection available at the Crew Quarters !

Opening days	Time
Wednesday 17 July	15h - 19h
Thursday 18 to Sunday 21 July	9h - 21h
Monday 22 July	9h - 14h

~ Showers and Toilets ~

At your disposal in a reserved space in the festival (see plan p.20)

~ Treizour shuttle service ~

Dinghies called «Treizour» (ferryman in Breton), identified by a Treizour pennant are at your disposal to take you back and forth between your boat and the shore from 8am to 2am.

Treizour

*Treizour meaning «ferryman» in Breton is the word used in Douarnenez to name the dinghy which takes passengers between a boat and the shore.

~ Fuel, Waste water disposal~

Available in Tréboul marina.



ACTIVITIES

~ Sculling Competition ~

Everyday from 6pm and final on Sunday.

~ Boat handling competitions ~

A Douarnenez maritime festival tradition! An opportunity for the crews to show an ancestral know-how and their boat at her best. A very special moment of sharing between sailors and public, where the expression «to give to see and understand» takes its real meaning.



~ Challenges per class ~

Two sailing boats at sea is good enough to start a race ! So imagine about a hundred from the Nautical Stadium sailing in the Douarnenez bay... Take the opportunity to challenge rivals of your class, or any other.

~ The Trophée de l'Enfer ~

A competition not to be missed during the festival ! The captain's trophy takes a new name this year to celebrate the 40 years of Les Ateliers de l'Enfer. If the name has changed, the principle stays the same, that is : a tack under sail, a tack sculling, or vice versa, on three magnificent 4.17m Breton dinghies, all in good fun ! Technique and handling will be the keys to victory !

Please come to the Crews Quarters to find out more about the activities programme and challenges, **and to register**

~ The Torchlight Parade~

Like fireflies at dusk, yawls will give us a show of lights in the Rosmeur harbour.

~ The traditionnal PPVR ~ (Pain Pâté Vin Rouge)

The title says it all (but maybe not quite !). The idea is to share a convivial moment, to take time for a chat and to get together for a drink at the end of the day at Crews Quarters.



To enjoy the PPVR fully, please bring your own tumbler !



Watch out for knives... that you may carry with you all the time ! Up to now, it was a kind of privilege for sailors, but from now on it will not be possible to come in and out of the festival site with a knife in your pocket or at your belt. Think of leaving it on board to avoid the risk of confiscation.

DURING THE FESTIVAL : GUIDELINES AT SEA

~ Festival Maritime Zone ~

Not to disturb the fishing boats using the Grand Bassin we ask you not to sail in the orange zone on **Plan A**.

~ Nautical Stadium ~

Challenges start and finish indicated by a mooring boat and a buoy, as well as the boat handling competition, will take place in the orange zone shown on **Plan B**.

When activities are going on, this zone will not be accessible for free sailing. We ask you to go widely around this zone.

Outside the activities programme, the Nautical Stadium is free. However, this zone being frequently used, we insist of the importance of a rigorous watch. If in doubt, do not hesitate to contact the PC Mer.

~ Safety ~

A briefing takes place every morning at 10 in the Crews Quarters. The opportunity to take a look at the weather forecast, the days activities programme and to receive possible safety instructions.

Registered boats must have the full security equipment according to their class.

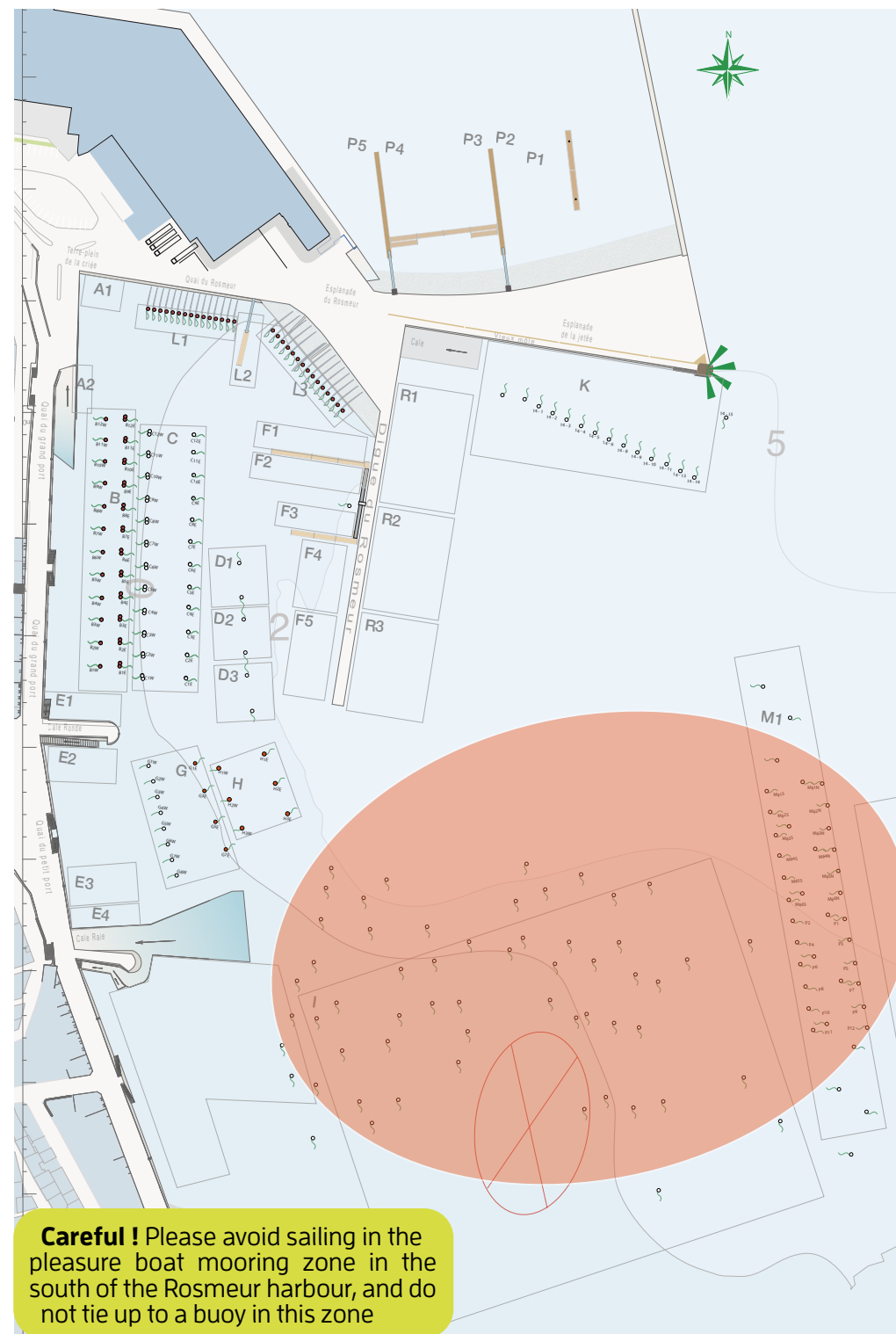
By special request of maritime authorities, when at sea, **each crew member will have to wear a lifejacket or flotation clothing.**



Careful ! Due to the movements of big ships and important traffic in the Rosmeur harbour, please follow the instructions given by the PC Mer and the maritime teams (RIBS)



VHF CHANNELS
PC Mer : channel 72
Treizour (ferryman) : channel 14
Rescue : Cross Corsen, VHF 16 or by phone 196



Careful ! Please avoid sailing in the pleasure boat mooring zone in the south of the Rosmeur harbour, and do not tie up to a buoy in this zone

RÉDUISONS LES DÉTRITUS

Je réduis mes emballages

Dès l'achat, j'opte pour :
le vrac, les aliments le
moins emballés possible
et/ou les emballages
recyclables en métal,
carton, papier.

Des poubelles de tri

sont à ma disposition près
des quais. Je les localise
grâce aux cartes du guide
des ports.

Je m'équipe

de contenants ré-utilisables
hermétiques (bocaux, boîtes, etc).
À bord, de poubelles et compost
pour rapporter mes déchets,
même organiques, à mon port.

J'opte pour des produits neutres

ou à faible impact sur les organismes
vivants (savon noir, vinaigre blanc, etc).

Astuce :

Je peux fabriquer mes produits ménagers
moi-même pour un moindre coût !

Je vidange mes fonds de cales

dans un jerrycan ou un réservoir que je
dépose à l'aire de carénage.

De préférence, je n'utilise pas la pompe
de vidange automatique de fond de cale
(rejet d'eau souillée à la mer).

J'utilise dès que possible

les douches et sanitaires des
ports plutôt que ceux du bord.

LIMITONS LES EAUX USÉES

VOUS, ici ?
NOUS
aussi !



Des bons réflexes pour le bien de la vie marine



YSTOPIA
L'océan des possibles

ÉCONOMISONS LES RESSOURCES

Pour laver mon bateau

j'utilise de l'eau de mer et
pas systématiquement de
l'eau douce.

Je contrôle mon débit d'eau en m'équipant

de pompe à pédale ou manuelle,
d'un pistolet pour mon tuyau d'arrosage,
de mousseur sur mes robinets.

Je consomme moins d'électricité

en équipant mon bateau de système de
ventilation mécanique et de minuteurs
pour mon chauffage et mon
déshumidificateur.

En cas de pollution, ou de fuite (même petite)

je préviens le bureau du port.

Tél : 02 98 60 26 30

VHF : Canal 9

Je m'équipe

de patches absorbants (en cas de
fuite ou pour mes fonds de cale).

Astuce :

je peux en fabriquer moi-même !
(Contactez Ystopia)

J'évite les rejets Je recycle mes huiles

Je trouve un décanteur au
bureau du port.
À bord, j'installe un bac de
récupération sous le moteur.

TRAITONS LES HYDROCARBURES

En 2024, découvrez des solutions et astuces, le long des pontons du Port-Rhu et de Tréboul, à Douarnenez

Crews Quarters	10h00 10h30 Captain's briefing	11h00 12h00 Discussions	18h30 Marins Solidaires Challenge brief. From 18h30 Crews PPVR 19h15 : prize giving (challenges and sculling)	
Nautical Stadium and at sea	from 14h00 Class challenges and boat handling competition Informations at Crews Quarters			
	Sail and oar race : One tack under sail, one tack sculling			
In the basins	11h00 12h00 Intro. to sculling		14h00 - 14h30 Illumineurs 14h00 - 15h00 Intro. to sculling	
			16h30 17h30 Intro. to sculling	
Esplanade de la Jetée & Tavern	8h00 11h00 Breakfast (Tavern)	10h30 11h00 Capstan	13h00 14h00 Les voix de la mer	14h30 15h00 Capstan
	11h30 12h30 Ynis (Tavern)	16h30 17h00 Capstan	17h30 18h00 Les 7 bras	18h00 19h00 Presentation of a linen sail (sailmaker cabin)
Esplanade du Rosmeur	10h00 11h00 Les 7 bras	12h00 13h00 Les 7 bras	16h30 17h30 Les invendus	17h30 18h00 Les 7 bras
				21h00 21h30 À bout de souffle
Stage Anita Conti	10h45 11h45 Les voix de la mer	11h45 12h30 Groove Cie	12h30 13h30 De la mancha	13h30 14h00 Groove Cie
			15h00 16h00 Cap Horniers	17h30 18h00 Fanfare A bout de souffle
Stage Joséphine Pencalet			18h30 19h30 Ynis	
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				
Stage				



Discussions and illumineurs

To be a fisherman today

Led by Vincent Guigeno this meeting about the challenges and problems of fishing today does not intend to be exhaustive, but simply to share several views on the fishermen's job today.

Sardine from Douarnenez to the Basque Country. (14h, Nautical Stadium)

While looking at the movements of breton luggers and a basque fishing «trainera» , Jean-Michel le Boulanger and Xavier Agote will enlighten us about the close links which have followed sardines from Douarnenez to the Basque country.

On stage

An evening that will take us from songs to electro music, live of course and full of energy.

Nos Marins, modern shanties, tell us about the work of fishermen of Normandie.

Lo'Jo, a french band, impossible to fit in a slot, will lead us in their «big accoustic souk».

And to end the evening : live, **Aggregat**, an electronic energy bomb, who goes along with the atmosphere of the public and the place.

The programme is liable to change. Not to miss anything : www.fetesmaritimes.fr

At sea

Boat handling competition

No ! A good manoeuvre is not simply a catastrophe narrowly avoided, and it is above all a right balance between wisdom and daring. Your turn to play, everyday under the eyes of the public and commentators.

Sculling and elegance competition

And to end the day well, we invite you to scull with class... One hand in pocket, looking at the sky, up to you to choose your style !



Crews Quarters	10h00 10h30 Captain's briefing		From 18h30 Crews PPVR 19h00 : prize giving (sculling and challenges)	
Nautical Stadium and at sea	14h30 - 16h30 Marins Solidaires Challenge			
	10h30 - 17h00 Sail and oar outing			
In the basins	11h00 - 12h00 Discussions (Hydrograaf)		16h00 16h30 Launching: Gondawa (Rate slipway)	
	11h00 - 12h00 Intro. to sculling		16h30 17h30 Intro. to sculling	
Esplanade de la Jetée & Tavern	8h00 11h00 Breakfast (tavern)		17h00 17h45 Diatonik Bro Lokorn	
	10h30 11h00 Capstan		17h45 18h15 Fanfare du Mardi	
Esplanade du Rosmeur	12h15 13h15 Orgoléon (tavern)		18h15 - 19h00 Gabiers de l'Odé	
	12h00 13h00 Les 7 bras (children)		18h00 - 19h00 Presentation of a linen sail (sailmaker cabin)	
Anita Conti Stage	10h00 11h00 Les 7 bras (children)		19h30 20h00 Fanfare du mardi	
	11h00 12h00 Diatonik Bro Lokorn		20h00 21h45 Fanfare Savato	
Joséphine Pencalet Stage	15h30 16h30 Plankton observation (RDV fishing port slipway)		21h15 21h45 Fanfare Savato	
	14h30 15h00 Capstan		23h15 00h00 Fanfare Savato	
	11h00 12h00 Diatonik Bro Lokorn		18h30 19h15 Fanfare Kermarron	
	18h30 19h15 Fanfare Kermarron		20h00 21h15 Jalen Ngonda	
	18h00 18h30 Les Voisines		22h00 23h15 Delgres	
	00h15 01h15 Edredon			



Ashore

A crew made of a seasick captain, a clumsy but souple stewardess, and a mecanic cum cook, cum DJ, presents a new concept of holidays at sea : the CrOisière **Bernika**, a cruise for one person on a pedal boat, almost biodegradable.

Immediate boarding !



Discussions and Illumineurs

Crisis for fishermen, struggle for women

To mark the centenary of the historical strike of the canning factories women workers, Fanny Bugnon and Françoise Pencalet tell us about this part of Douarnenez history in the 20's, from the context of the rebellion to its victory.

Sailing unbalances the body, and rebalances the mind... (14h, Nautical Stadium)

To mark the start of the Marins Solidaires Challenge, launched by Géraldine, skipper of Skeaf and her crew, the Skeaf association will tell us about 10 years of human adventures aboard, in favour of social insertion.



On stage

Tonight, move to afro-american sounds and rythms with **Delgres**, who will present his 2024 brand new album. Then, **Jalen Ngonda** will enchant the stage with his Motown soul voice.

The programme is liable to change. Not to miss anything : www.fetesmaritimes.fr

Crews Quarters <div>10h00 10h30</div> Captain's briefing <div>11h00 12h00</div> Discussions (Hydrograaf)	<div>14h30 15h30</div> Anita Conti films (Hydrograaf)	<div>from 18h30</div> Crews PPVR 19h00 : Prize giving (sculling, challenges...)
Nautical Stadium and at sea <div>from 14h00</div> Class challenges and boat handling competition Informations at Crews Quarters		
In the basins <div>11h00 - 12h00</div> 7 bras show on the water ! <div>11h00 - 12h00</div> Intro. to sculling	<div>14h00 - 15h00</div> 7 bras show on the water ! <div>14h00 - 15h00</div> Intro. to sculling	<div>16h00 18h00</div> Sculling compet. final <div>23h15 00h00</div> Torchlight parade and brass bands !
Eplanade de la Jetée & Tavern <div>8h00 11h00</div> Breakfast (Tavern)	<div>10h30 11h00</div> Capstan	<div>12h00 12h45</div> Fanfare Des lions pour des lions
Eplanade du Rosmeur	<div>11h30 12h00</div> Les Voisines	<div>14h30 15h00</div> Capstan
Anita Conti Stage	<div>15h30 - 16h30</div> Plankton observation (RDV fishing port slipway)	<div>16h30 17h00</div> Capstan
Joséphine Pencalet Stage	<div>12h30 13h30</div> La Bricole	<div>15h15 - 16h00</div> Les invendus
	<div>15h00 15h45</div> Les Voisines	<div>16h45 17h00</div> Bagadig
	<div>17h45 - 19h00</div> Olwen & Milio, Guyline & Koulmig, Zord	<div>19h00 19h30</div> Fanfare Reuz Bonbon
	<div>20h00 21h00</div> MAAAR	<div>21h00 21h30</div> Fanfare Reuz Bonbon
	<div>22h00 23h15</div> Reco Reco	<div>23h15 22h00</div> Fanfare Des lions pour des lions
	<div>00h00 01h15</div> Turfu	<div>21h30 22h00</div> Fanfare Des lions pour des lions



Ashore

They move like cats with what seems to be soft velvet paws.

Les invendus move fluently, intensely, in a mixture of mime and acrobatics. Partners of space and public, together they play, lose themselves, fall, and take off. A show of precise, esthetic and lively juggling which unites two charming, funny and generous individuals.



Discussions and illumineurs

Another way of sailing : sail and oar coasting as a way of life.

Led by Delphine Dutrémeé, this round table tells the adventures of sailors who favour simple and light sailing trips and cruises aboard small sail and oar boats.

Belem departure

Michel Pery, former captain of Belem, will talk about his memories aboard the ship, and will shed light on the need of having pilots aboard when approaching a port.

The programme is liable to change. Not to miss anything : www.fetesmaritimes.fr

At sea

Sculling competition final

After warming up for the last two days, the best ladies and men scullers come back with their hands full of blisters for a last performance !

The Torchlight Parade

At dusk the harbour will light up one last time with sailing torches, and this to the sound of brass bands !

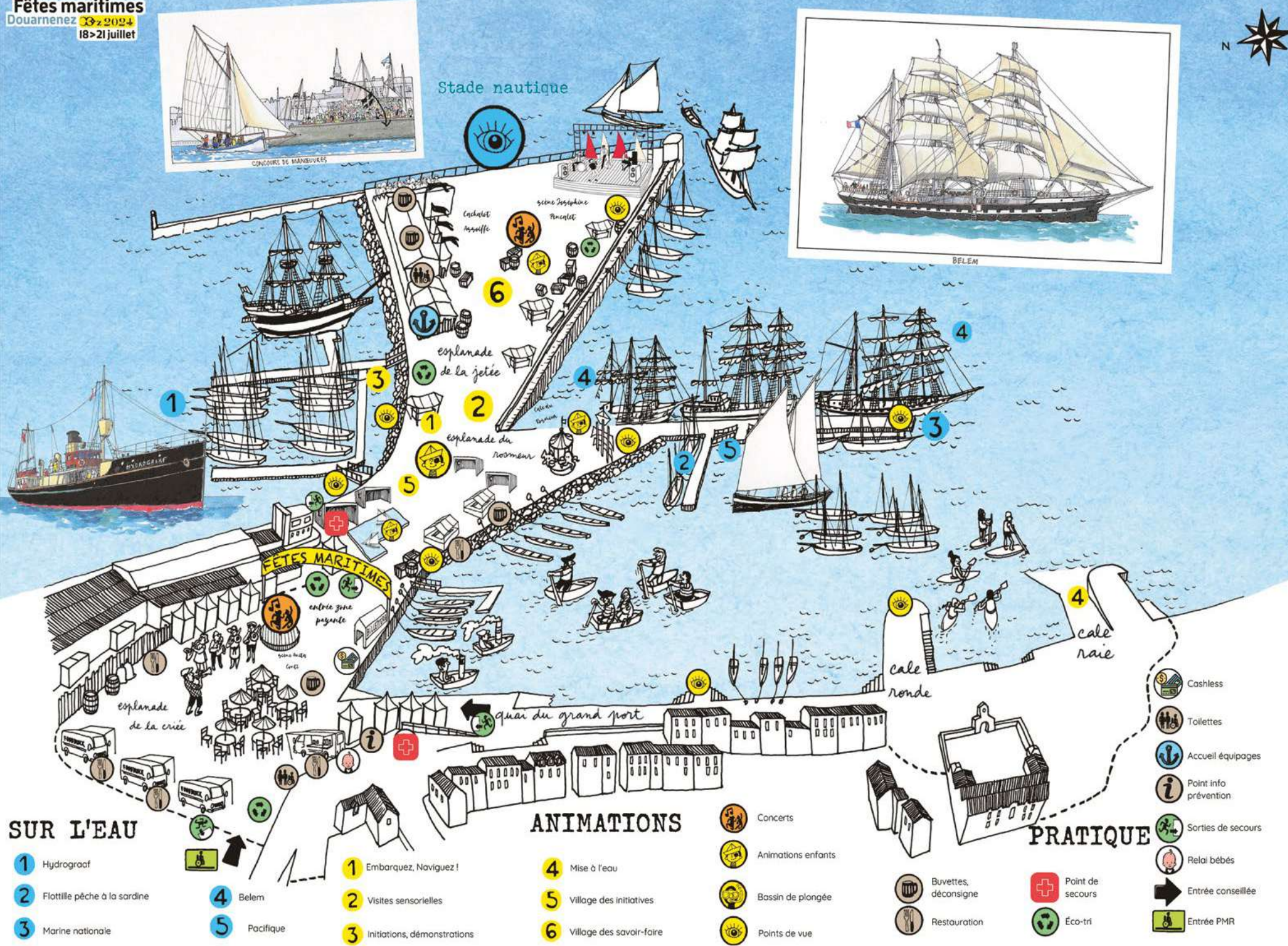


On stage

On Sunday, the journey continues !

The three ladies of **Maaar** will take you away in a bubbly and explosive cocktail, a real soundwave that will submerge you.

Then, **Nidia Góngora & Canalón de Timbiquí x Reco Reco** will meet again to celebrate their warm-hearted afro-latino music



		HIGH TIDES						LOW TIDES				PORT RHU GATE OPENING TIMES			
Date		AM hh:mm	HEIGHT m	COEF.	PM hh:mm	HEIGHT m	COEF.	AM hh:mm	HEIGHT m	PM hh:mm	HEIGHT m	MORNING		EVENING	
												Opens	Closes	Opens	Closes
18	Thursday	02:59	5.05	45	15:31	5.32	50	09:17	2.47	21:47	2.28			14:15	16:45
19	Friday	03:58	5.32	55	16:22	5.65	60	10:12	2.19	22:38	1.92			14:45	17:30
20	Saturday	04:48	5.62	65	17:09	5.98	71	10:59	1.87	23:24	1.55			15:15	18:30
21	Sunday	05:34	5.90	76	17:53	6.28	81	11:43	1.56					15:45	19:15
22	Monday	06:18	6.14	54	18:37	6.53	89	00:07	1.22	12:26	1.29			16:45	20:15

Thank you !

Thank you so much to the many voluntary workers without whom this festival would not exist !

A big thanks also to the people working on the Rosmeur harbour, to the pleasure boats owners, and professionnall fishermen, who free their berths and moorings to welcome you.

Last but not least, thanks to all of you for coming again and again to show and share you passion, and to keep the maritime heritage alive !

Your contacts

Maritime Team : **Maël, Elodie, Caro, solène, Maëline et Jacques.**

PC Mer : **Channel 72 / +33 6 85 98 07 15**

Treizour (ferryman) : **Channel 14 / +33 6 85 98 04 63**

Crews Quarters : **+33 6 85 98 05 61**

Organisation : Fêtes maritimes de Douarnenez

29 Boulevard Général de Gaulle - BP 96 - 29174 Douarnenez Cedex

Tel : 02 98 92 29 29 - Email : maritime@fetesmaritimes.com

www.fetesmaritimes.com